

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

136. JAHRGANG | KW 43
Donnerstag, 24. Oktober 2024

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**APPLAUS AMBACH
„FRÄULEIN JULIE“**

GÖTZIS

„Fräulein Julie“, das wohl bekannteste Drama von Autor August Strindberg, gastiert im Rahmen von „APPLAUS AMBACH“ am Montag, dem 28. Oktober 2024, um 20 Uhr in der Kulturbühne in Götzis. Mit **Judith Rosmair** und **Dominique Horwitz**.
Tickets und Infos unter www.ambach.at.

HOHENEMS

Konzert des Kammerorchesters
Arpeggione: „Tempus fugit“.
Samstag, 26. Oktober 2024, 19.30 Uhr,
Rittersaal im Palast

ALTACH

Der Theaterkreis Altach lädt zum
Theater mit der Theobühne.
Samstag, 26. Oktober 2024, 19.30 Uhr,
Theater im KOM

KOBLACH

Broger's Stall geöffnet – Führungen &
Besichtigung der Handstickmaschine.
Samstag, 26. Oktober 2024,
11 – 15 Uhr, Wegeler 6

MÄDER

Herbstabschlussübung der Feuerwehr.
Samstag, 26. Oktober 2024, 15 Uhr,
Tischlerei Raidel



WELTSPARTAGE

VOM 28. BIS 31. OKTOBER 2024

WER VIEL VORHAT, KOMMT ZU UNS.

Eine Fahrt mit dem Alpine-Coaster, ein Eintritt in die Spielfabrik oder ein Besuch im Fußballpark: Diese und jede Menge weitere spannende Erlebnisse schenkt die Hypo Vorarlberg Kindern und Jugendlichen an den Weltspartagen. Die Kleinsten haben die Wahl zwischen einem Bilderbuchklassiker und einem Stofftier. Außerdem findet am Weltspartag in den Filialen ein kunterbuntes Rahmenprogramm statt.

Hypo Vorarlberg in Hohenems, T +43 50 414-6200

Hypo Vorarlberg in Götzis, T +43 50 414-6000

Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten.

Nähere Details sind unter www.hypovbg.at/weltspartage zu finden.



INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 9
Götzis	Seite 16
Altach	Seite 23
Koblach	Seite 32
Mäder	Seite 35
Anzeigen	Seite 40
Kleinanzeigen	Seite 65

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Celine Moosbrugger
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Marina Al-Maliki
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-25,
Fax DW 20, Marina Al-Maliki,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Daniel Devecioglu



EDITORIAL

Liebe Theaterfreunde!

wir freuen uns, Sie im Rahmen der Applaus AMBACH Theaterreihe mit August Strindbergs „Fräulein Julie“ zu einem ganz besonderen Schauspiel begrüßen zu können.

Das 1888 entstandene Werk gilt als Meilenstein des Naturalismus und fordert durch psychologische Tiefe und zeitlose Themen heraus. Die Begegnung zwischen der adeligen Julie und dem Diener Jean ist nicht nur ein Spiel der Verführung. Es beleuchtet die Abgründe der menschlichen Seele genauso wie die Dynamiken von Macht, Klasse und Geschlecht und ist ein kraftvolles Drama über die Zerbrechlichkeit der menschlichen Existenz und über soziale Konflikte.

Mit Judith Rosmair und Dominique Horwitz erleben Sie zwei herausragende Schauspielende, die Strindbergs komplexe Figuren auf brillante Weise lebendig werden lassen.

Tickets erhalten Sie im Webshop auf ambach.jetticket.net, per E-Mail unter tickets@ambach.at oder telefonisch unter 05523 6406011.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und wünschen Ihnen einen unvergesslichen Theaterabend!

Herzlichst,
Karin Klas
Fachbereich Kultur
Marktgemeinde Götzis

KALENDER

44. Woche

Sonnen-Aufgang 6.58 Uhr
Sonnen-Untergang 17.11 Uhr

Montag, 28.10.

Simon u. Judas, Alfred, Faro, Luzian

Dienstag, 29.10.

Jolanda, Narziss, Hermelinde, Melinda

Mittwoch, 30.10.

Claudia, Gerard, Alfons, Dieter, German

Donnerstag, 31.10.

Wolfgang, Christoph, Notburga, Jutta

Freitag, 1.11.

Allerheiligen; Harald, Sigurd, Luitpold

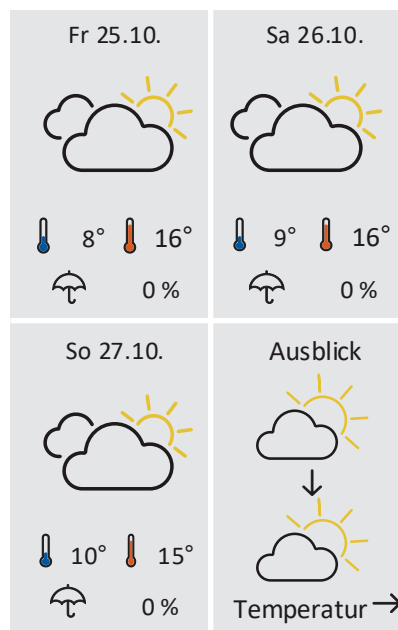
Samstag, 2.11.

Allerseelen; Tobias, Viktoria, Margot

Sonntag, 3.11.

Martin v. P., Pirmin, Hubert, Berthold

DAS WETTER



DER MOND

Abnehmender Mond bis 31. Oktober:
Nagelpflege; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Malerarbeiten; Blumen gießen; Problemwäsche; Fenster putzen; Haare schneiden; Obst- und Safttage; Ein-kochen; Obstbaumschnitt; Bäume und Sträucher pflanzen; Baumschnitt.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 26. Oktober 2024

Sonntag, 27. Oktober 2024

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 26. Oktober 2024

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Werner Feuerstein

Altach, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

Sonntag, 27. Oktober 2024

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Simon Hoch

Götzis, Schulgasse 7,

T 05523 64960

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 25. Oktober 2024

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Montag, 28. Oktober 2024

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Dienstag, 29. Oktober 2024

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Mittwoch, 30. Oktober 2024

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Donnerstag, 31. Oktober 2024

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit Ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Popovic	bis 25. 10.
Dr. Mayer	bis 31. 10.
Dr. Winder	bis 28. 10.
Dr. Payer	28. 10. bis 31. 10.
Dr. Bayrak	28. 10. bis 31. 10.
Dr. Holzmann	28. 10. bis 31. 10.
Dr. Dünser	28. 10. bis 31. 10.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 26. Oktober 2024

Sonntag, 27. Oktober 2024

Dr. Sandra König

Dornbirn, Salurnergasse 11

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 26. Oktober 2024

Sonntag, 27. Oktober 2024

Dr. Markus Munzing

Feldkirch, Hirschgraben 4

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Donnerstag, 24. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgaustraße 26
Engel-Apotheke, Grindelstraße 17a
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Montfort-Apotheke, Feldkirch, Reichsstraße 87

Freitag, 25. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messpark, Dornbirn, Messestraße 2
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

Samstag, 26. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn, Marktstraße 3
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23

Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Engel-Apotheke, Lustenau, Grindelstraße 17a
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Sonntag, 27. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5
Zusatzdienst von 10 bis 12 und von 17 bis 19 Uhr:
Vorderland-Apotheke, Sulz, Müsinenstraße 50

Montag, 28. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn, Marktstraße 52
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Engel-Apotheke, Lustenau, Grindelstraße 17a

Dienstag, 29. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn, Marktstraße 3
Vinomna-Apotheke, Rankweil, Stiegstraße 23
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

Mittwoch, 30. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn, Hatlerstraße 25
Herz Jesu-Apotheke, Feldkirch, Domplatz 9
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems, Schloßplatz 5

Donnerstag, 31. Oktober 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems, Kaulbachstraße 5

www.apothekerkammer.at

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKENPFLEGE

Für Hohenems

Samstag, 26. Oktober 2024
Sonntag, 27. Oktober 2024
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

Für Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Sonntag, 27. Oktober 2024
jeweils 8 bis 10 Uhr
Kummenbergregion:
HKP Götzis, T 0660 8937040

NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

FRAGEBOGEN ZU NAHERHOLUNG UND FREIRÄUMEN

Die Region amKumma entwickelt auf Basis des regREK 2020 ein regionales Landschaftsentwicklungskonzept – und dafür zählt Ihre Meinung!

Das regionale Landschaftsentwicklungskonzept, kurz regLEK, widmet sich den Freiräumen und Erholungsgebieten unserer Region. Die Region amKumma bietet vielfältige, naturnahe Landschaften, die den Bewohnerinnen und Bewohnern für Freizeit und Erholung zur Verfügung stehen – ob für einen gemütlichen Spaziergang im Koblachener Ried oder entlang des Rheins, eine Wanderung auf die Hohe Kugel oder eine Klettertour am Kapf. Diese Erholungsräume sind nicht nur attraktiv, sondern auch gut erreichbar, weshalb sie stark genutzt werden.

Dies führt jedoch teilweise zu Nutzungskonflikten – sowohl zwischen verschiedenen Nutzergruppen als auch zwischen Mensch und Natur. Unberührte Naturräume bieten wichtigen Lebensraum für Tiere und Pflanzen, die sich dort ungestört zurückziehen können. Im regLEK werden Konflikte thematisiert und Lösungsansätze erarbeitet. Die zentralen Fragen dabei sind: Welche Gebiete werden besonders stark genutzt, und welche könnten weitgehend der Natur zurückgegeben werden? Wo besteht Potenzial, das Freizeitangebot zu verbessern?

Ist die Wegbeschilderung ausreichend? Und gibt es Orte, an denen das Freizeitangebot erweitert werden sollte? Damit dieses Konzept erfolgreich wird, brauchen wir Ihre Unterstützung. Füllen Sie den Fragebogen aus und helfen Sie mit, die Erholungsräume in der Region amKumma besser zu verstehen und weiterzuentwickeln, sodass die Bedürfnisse der Erholungssuchenden bestmöglich berücksichtigt werden.

Ihre Meinung ist gefragt!

Alle, die ihre Freizeit gerne in den Freiräumen der Region verbringen, sind aufgerufen, den Fragebogen auszufüllen und ihn in den Bürgerservicestellen in Altach, Götzis, Mäder Koblach abzugeben. Alternativ können Sie den



Fragebogen auch bequem online ausfüllen – einfach den untenstehenden QR-Code scannen.

Ihre Angaben werden selbstverständlich anonym behandelt.





BAD TASTE PARTY

JUGEND DISCO
ab 12 Jahre

OFFENE JUGENDARBEIT
AMKUMMA
ALTACH - GÖTZIS - KOBLACH - MÄDER

EINTRITT 2,- €

»» DJ HEIMO ««

26.10.24 | 19:00 UHR

ACHTUNG! AUSWEISPFLICHT!

J.J.ENDER-SAAL
SCHLÖSSELEWEG 3, 6841 MÄDER

**Liebe Bewohner*innen und Besucher*innen der Region amKumma!**

Für die Region amKumma (bestehend aus den Gemeinden Koblach, Altsch, Mäder und Götzis) entsteht ein regionales Landschaftsentwicklungskonzept, welches sich mit der Nutzung der Räume außerhalb der Siedlungsränder befasst und ein zielgerichtetes Angebot für die unterschiedlichen Besuchergruppen entwickelt.

Dazu benötigen wir bitte Ihre Mithilfe. Alle Antworten werden selbstverständlich anonym ausgewertet.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Region amKumma

1. Geschlecht		
<input type="checkbox"/> weiblich	<input type="checkbox"/> männlich	<input type="checkbox"/> keine Angabe
<input type="checkbox"/> Fragebogen wurde als Familie ausgefüllt, Anzahl der Personen im Haushalt: _____		

2. Wohnort			
<input type="checkbox"/> Koblach	<input type="checkbox"/> Götzis	<input type="checkbox"/> Altsch	<input type="checkbox"/> Mäder
<input type="checkbox"/> rest. Bezirk Feldkirch	<input type="checkbox"/> Bezirk Dornbirn	<input type="checkbox"/> Bezirk Bregenz	<input type="checkbox"/> Bezirk Bludenz
<input type="checkbox"/> Schweizer Rheintal	<input type="checkbox"/> Sonstiges: _____		

3. In welchem Jahr wurden Sie geboren?

4. Wie zufrieden sind Sie mit dem Wegenetz und dem Bewegungs-, Sport- & Freizeitangebot der Region amKumma?					
sehr zufrieden	zufrieden	neutral	weniger zufrieden	gar nicht zufrieden	keine Angabe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Wie oft nutzen Sie das Wegenetz und das Bewegungs-, Sport- & Freizeitangebot der Region amKumma?		
<input type="checkbox"/> täglich	<input type="checkbox"/> mehrmals pro Woche	<input type="checkbox"/> einmal pro Woche
<input type="checkbox"/> einmal monatlich	<input type="checkbox"/> gelegentlich	<input type="checkbox"/> 1. Besuch

6. Welche Aktivitäten betreiben Sie in der Region amKumma? (Mehrfachantworten möglich Bitte ankreuzen)					
 GEHEN SPAZIEREN	 WANDERN	 WALKEN RUNNING	 REITEN	 MTB	 KLETTERN
Sonstiges: _____					

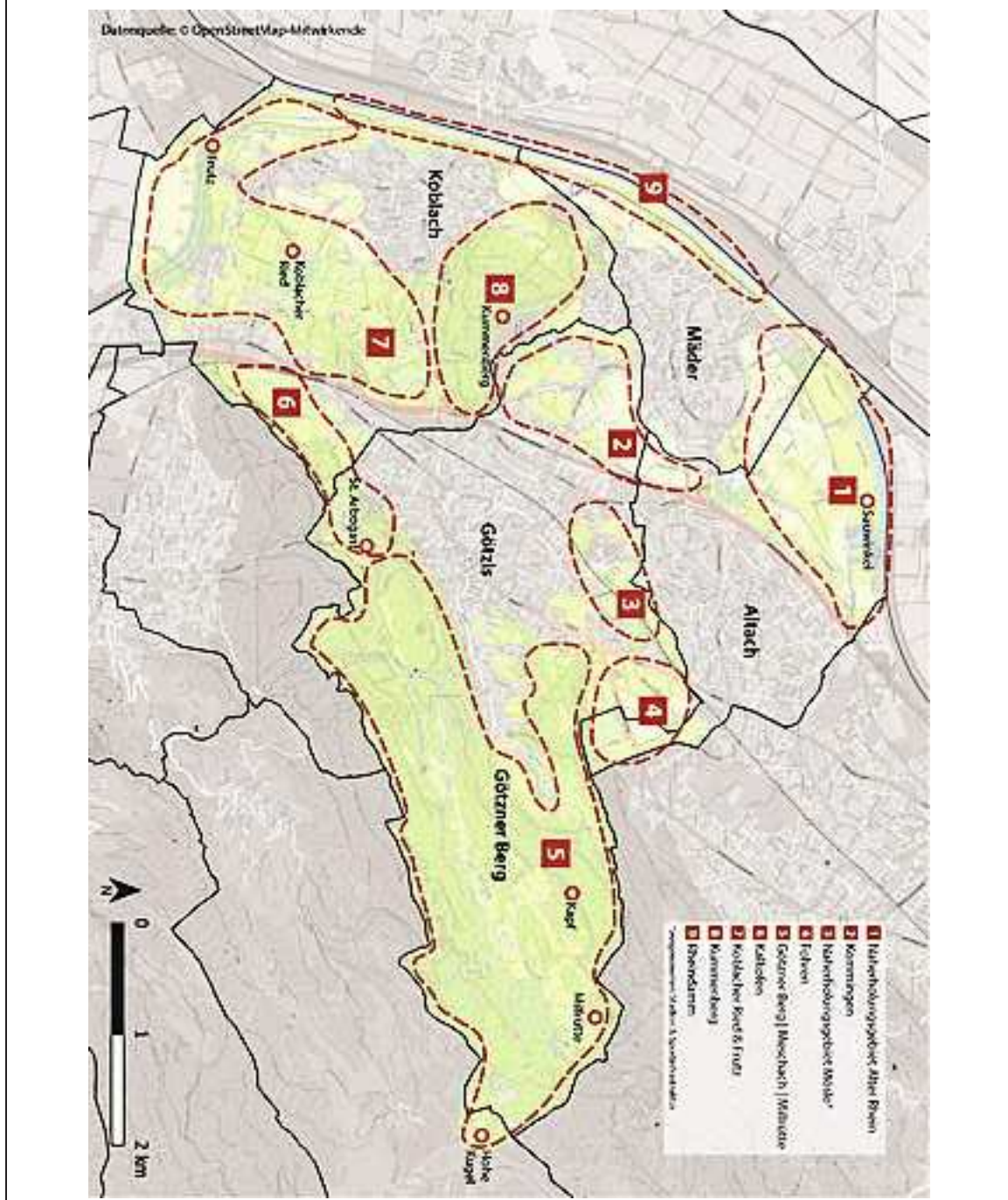
7. Mit wem nutzen Sie die Angebote der Region amKumma? (Mehrfachantworten möglich Bitte ankreuzen)				
ALLEINE	FAMILIE FREUNDE	VEREIN _____	HUND PFERD	GRUPPEN* _____
Sonstiges: _____				

*Gruppen: Kindergarten, Schulklassen, Waldwoche, etc.

8. Gibt es Plätze oder Gebiete in der Region amKumma, die Sie meiden und falls ja, warum? Wo fühlen Sie sich nicht wohl und warum?



9. Bevorzugte Freizeitgebiete / Lieblingsplätze, -räume, -wege & Kraftplätze in der Region amKumma.
Bitte zeichnen Sie diese auf der Karte ein:



10. Ihre Meinung ist uns wichtig!
Welche Angebote braucht es in Zukunft aus Ihrer Sicht? Welche Konflikte/Probleme gilt es zu lösen? Was wünschen Sie sich für die Region amKumma? Gibt es etwas, das Sie uns sonst noch gerne mitteilen möchten?

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!
Region amKumma

GÖTZIS UND ALTACH VERBESSERN DEN HOCHWASSERSCHUTZ

Im Bereich Mösle an der Ortsgrenze zwischen Götzis und Altach sind zu Wochenbeginn die Arbeiten für den Hochwasserschutz entlang der L 57 angelaufen.

Bei Starkregenereignissen ist es an der L 57 Rheinstraße immer wieder zu Überschwemmungen gekommen, wenn der Güllbach, der in Ufer getreten ist. Zudem mündet der Möslegraben in den Güllbach der in weiterer Folge durch das Altacher Ortsgebiet fließt. In einem gemeinsamen Projekt der Gemeinden Altach und Götzis wird dieses Gefahrenpotential nun entschärft.

Zur Abgrenzung des Güllbachs in Richtung Rheinstraße wird der Radweg um rund 50 Zentimeter erhöht. Zudem wird an der Durchführung unter der L 57 ein Durchlassbauwerk errichtet, das einen kontrollierten Abfluss des Güllbachs in Richtung Altach ermöglicht. Die notwendigen Arbeiten haben bereits begonnen und sollen noch bis Ende des Jahres abgeschlossen werden. Im Zuge des Hochwasserschutzprojekts können zudem Renaturierungsmaßnahmen durchgeführt werden. So werden Flussbausteine und Bepflanzungen eingebracht, um dem Graben neue Struktur zu geben.



Die Bürgermeister Manfred Böhmwalder und Markus Giesinger mit den Bauamtsmitarbeitern Jürgen Schmid und Ramona Burtscher.

„Hochwasserschutz endet nicht an der Gemeindegrenze“, betont der Götzner Bürgermeister Manfred Böhmwalder. „Mit dem gemeinsam erarbeiteten und regional abgestimmten Projekt können wir die Sicherheit in der Region erhöhen.“ Die neue Asphaltierung des erhöhten Radwegs ist im Frühjahr 2025 geplant. Auf Altacher Ortsgebiet wird im Frühjahr die Brücke im Bereich Möslestraße/Siedlung erneuert, um auch hier den notwendigen Durchfluss zu ermöglichen.

„Dank dieser Maßnahmen kann das betroffene Gebiet entlang des Güllbachs besser von möglichen Hoch-

wassersituationen geschützt werden“, freut sich der Altacher Bürgermeister Markus Giesinger.

Inklusive der Planungen belaufen sich die Kosten des Hochwasserschutzprojekts auf rund 500.000 Euro. Die beiden Gemeinden können für das Projekt mit einer Förderung von 90 % rechnen. Der Bund übernimmt 50 % und das Land Vorarlberg 40 %. Die restlichen Kosten teilen sich Götzis (60 %) und Altach (40 %). Der Verkehr auf der L 57 wird von der Baustelle nicht beeinträchtigt. Radfahrer werden auf der Rheinstraße an der Baustelle vorbeigeleitet.

BILDUNG

ERFOLGREICHES BIFO-PROJEKT ZUR BERUFSORIENTIERUNG

Die Vorarlberger Landesregierung unterstützt das BIFO-Projekt „Know-How zu Bildung und Beruf“, das Schülern mit mehrsprachigem Hintergrund und ihren Eltern die vielfältigen Ausbildungswege in Vorarlberg näherbringt.

Ziel ist es, Jugendlichen praxisnahe Einblicke in berufliche Möglichkeiten zu bieten und sie bei fundierten Berufsentscheidungen zu unterstützen. Der Workshop richtet sich besonders an Mittelschüler mit Migrationshintergrund, um ihnen dabei zu helfen, ihre Stärken und Perspektiven im Einklang mit den Anforderungen des Vorarlberger Arbeitsmarktes zu entwickeln.



www.bifo.at

KNOPFBATTERIEN – EINE UNTERSCHÄTZTE GEFAHR!

Kleinkinder sind neugierig und erkunden die Welt mit allen Sinnen. Viele Spielsachen und Dekoartikel enthalten Batterien. Besonders die kleinen Knopfzellen stellen eine große Gefahr für Kinder dar.

Sicheres Vorarlberg hat einige Tipps zusammengefasst, um Unfälle zu verhindern:

- Bewahre Gegenstände mit Knopfzellen sicher und unzugänglich für deine Kinder auf.

- Entsorge alte Batterien umgehend und bewahre neue Batterien sicher auf.
- Verwende nur Kinderspielzeug mit verschraubbarem Batteriefach.
- Achte auch bei batteriebetriebenen Dekorations- und Alltagsgegenständen auf gesicherte Batteriefächer.



www.sicheresvorarlberg.at

JETZT NOCH DIE „KLAR! UF'M RADTOUR“ ENTDECKEN – IM GOLDENEN HERBST ERLEBEN!

Nutze die letzten sonnigen Tage und entdecke auf der „KLAR! am Rhein Radtour“ die Herausforderungen und Chancen, die der Klimawandel in unserer Region mit sich bringt. Die Strecke führt dich durch insgesamt 13 spannende Stationen, die sich von Koblach bis Gaißau erstrecken.

Hier erfährst du, wie der Klimawandel unsere Umgebung beeinflusst und welche konkreten Maßnahmen zur Anpassung bereits umgesetzt wurden oder geplant sind. Jede Station hält wertvolle Informationen für dich bereit –

von klimafreundlichen Radwegen über die Renaturierung von Gewässern bis hin zu Best-Practice-Beispielen für die Klimaanpassung.

Mit den Audio Guides erhältst du prägnante und verständliche Einblicke von Experten zu den zentralen Klimathemen unserer Region. Die gesamte Radtour ist übersichtlich auf der Karte in der „Österreich radelt“-App dargestellt und noch bis zum 31. Oktober 2024 verfügbar. Es ist also die perfekte Gelegenheit, sich auf den Weg zu machen und das Wissen über Klima-



Weitere Informationen unter klaramrhein.at

wandel und Anpassung direkt vor Ort zu erfahren – und das inmitten der farbenfrohen Herbstlandschaft!

KLAR! uf'm Rad

Endecke die KLAR! am Rhein

powered by






klaramrhein.at




www.vorarlberg.radelt.at



UMWELT

PAPIERTONNEN-ENTLEERUNG

**Mittwoch, 30. Oktober 2024
ab 6 Uhr.**

Die Abholung der Papiertonnen findet alle vier Wochen (für Wohnanlagen alle zwei Wo-



chen) statt. Achten Sie bitte darauf, dass die Papiertonnen gut sichtbar am Abholtag bis spätestens 6 Uhr am Straßenrand bereitgestellt sind.

FREIZEITANLAGE

SCHULSPORTPLATZ UND VOLLEYBALLPLATZ ÜBER DEN WINTER GESCHLOSSEN

Der Schulsportplatz ist ab Montag, 4. November 2024 geschlossen.

Während der Wintermonate kann die Freizeitanlage nicht genutzt werden. Gerne informieren wir euch im Frühling, sobald der Platz wieder bespielt werden kann.



TRADITION

HALLOWEEN IN MÄDER

Halloween steht vor der Tür!

Ob Kürbisse schnitzen, gruselige Kostüme tragen oder beim "Süßes oder Saures"-Sammeln von Tür zu Tür ziehen – Halloween bietet für Groß und Klein jede Menge gruseligen Spaß und kreative Traditionen.

Schnitzkürbisse

Benötigen Sie noch einen Kürbis zum Schnitzen? Dann schauen Sie unbedingt bei Kopf's Hofladen (Gässele 11) vorbei und sichern Sie sich Ihren perfekten Kürbis für Halloween!

Zier- oder Speisekürbisse

Falls Sie noch auf der Suche nach Zier- oder Speisekürbissen sind, werden Sie ebenfalls bei Kopf's Hofladen oder beim Waibel (Leha 1) fündig.



VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

KLAR! uf'm Rad

Klimawandel-
Fahrrad- Tour
<https://klaramrhein.at>
noch bis 31. Oktober

**Meisterschaftsspiel
des FC Mäder**

Fußballplatz Mäder
25. Oktober 2024
19.00 Uhr

**Herbstabschlussübung
der Ortsfeuerwehr
Mäder**

Tischlerei Raidel
Industriestraße 7
26. Oktober 2024
15.00 Uhr

Jugenddisco

Eintritt EUR 2,00
ab 12 Jahre
J.J.Ender-Saal
26. Oktober 2024
19.00 Uhr

**Theateraufführung
„Dreierpack“**

Theaterkeller in der
ÖKO-Mittelschule Mäder
26. Oktober 2024
20.00 Uhr

**Theateraufführung
„Dreierpack“**

Theaterkeller in der
ÖKO-Mittelschule Mäder
27. Oktober 2024
18.00 Uhr

**Theateraufführung
„Dreierpack“**

Theaterkeller in der
ÖKO-Mittelschule Mäder
02. November 2024
20.00 Uhr

THEATERGRUPPE MÄDER: ERFOLGREICHE PREMIERE VON „DREIERPACK“

Letzten Samstag haben wir vor ausverkauftem Haus die erfolgreiche Premiere unseres neuen Stücks „Dreierpack“ gefeiert.

Wir haben uns konzentriert, intensiv Text gelernt, bei den Proben geschwitzt und gelacht und manchmal gestöhnt ... all' der Aufwand hat sich gelohnt. Das Publikum hat am Premierenwochenende viel gelacht und war begeistert.

Wir sind uns aber immer noch nicht einig, ob „Dreierpack“ ein Krimi oder eine Komödie oder eine Krimikomödie oder gar eine Tragödie ist. Kommen Sie doch zu einer der restlichen vier Aufführungen und sagen uns anschließend in der Theaterbar, wozu Sie tendieren. Details finden Sie im Inserat im Innenteil oder auf unserer Website <https://maeder.theater/tickets/>.



GET-TOGETHER DER TURNERSCHAFT MÄDER: EIN ERFOLGREICHER ABEND VOLLER AUSTAUSCH UND ZUSAMMENARBEIT

Der Einladung von Obfrau Sandra Stadler folgten am vergangenen Freitag fast 50 Mitglieder der TS Mäder zu einem besonderen Abend des besseren Kennenlernens, der gemeinsamen Aufgabenfindung und des gemütlichen Beisammenseins.

Treffpunkt war um 18.30 Uhr in der Aula der Volksschule Mäder, wo alle mit einem Begrüßungsgetränk empfangen wurden. Den Abend moderierte in bewährter Weise Klaus Koch in Form eines World Café. Zunächst wurden die verschiedenen Teams der TS Mäder in zwei Blöcken vorgestellt und ihre

jeweiligen Aufgabenbereiche erläutert. Anschließend diskutierten die Mitglieder angeregt über die anstehenden Themen und steuerten wertvolle Ideen und Anregungen bei.

Die während des Abends gesammelten Ergebnisse werden nun ausgewertet und bilden die Grundlage für den nächsten Workshop, der im Rahmen des Neujahrsumtrunks Anfang Januar stattfinden wird.

Das Get-together war ein voller Erfolg und unterstrich den starken Teamgeist und die gemeinsame Zielsetzung der Turnerschaft Mäder.



WICHTIGE INFORMATION

HERBSTABSCHLUSSÜBUNG DER ORTSFEUERWEHR MÄDER



Die Ortsfeuerwehr Mäder lädt alle Interessierten herzlich ein, an der Herbstabschlussübung teilzunehmen.

Die Übung findet am Samstag, dem 26. Oktober 2024, um 15.00 Uhr bei der Tischlerei Raidel (Industriestraße 7, Mäder) statt.

Die Herbstabschlussübung ist eine simulierte Einsatzsituation, in der die Feuerwehrleute verschiedene Aufgaben bewältigen müssen, um die Sicherheit aller Personen zu gewährleisten. Dabei werden realistische Szenarien durchgespielt, um die Einsatzfähigkeit und Koordination der Feuerwehr zu testen und zu verbessern.

Die Feuerwehr Mäder freut sich auf zahlreiches Erscheinen und bedankt sich im Voraus für Ihre Unterstützung und Interesse an der Sicherheit unserer Gemeinde.

Nach der Probe trifft man sich im Feuerwehrhaus zum gemütlichen Beisammensein. Für Verpflegung ist gesorgt.

MÄDER ENTDECKEN

Mäderer Unternehmen

MARIO MADLENER

Ihr verlässlicher Elektropartner

Bei mir erhalten Sie alles aus einer Hand! Als kleines Elektroinstallationsunternehmen mit jahrelanger Erfahrung steht eine persönliche Beratung sowie die fachgerechte Montage an oberster Stelle. Ich biete Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für Ihr Zuhause oder Unternehmen und bin in ganz Vorarlberg im Einsatz.



TV

Ich habe den Überblick und berate Sie gerne bei der Wahl des zu Ihren Gewohnheiten passenden TV-Gerätes und installiere es fachmännisch bei Ihnen zu Hause.

SAT

Mit dem richtigen Empfang beginnt das echte Fernsehvergnügen. Ich berate Sie hier gerne bei der Wahl der für einen optimalen Empfang erforderlichen SAT-Anlage und kümmere mich um die fachgerechte Inbetriebnahme.

ELEKTROTECHNIK

Mein Angebot im Bereich Elektroinstallation ist sehr umfangreich und umfasst neben der klassischen Hausinstallation auch Renovierungsarbeiten und Umbauten bestehender Objekte sowie den Bereich Beleuchtungstechnik.

ANFRAGE

Durch meine Flexibilität und mein Engagement stehe ich Ihnen gerne für Fragen und individuelle Beratungen zur Verfügung. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin – gemeinsam finden wir die passende Lösung für Ihr Projekt.



KONTAKTDATEN
MARIO MADLENER
TV, SAT und Elektrotechnik
Birkenweg 7,
6841 Mäder



Tel.: 0676 500 05 20
E-Mail: mario@madlener.tu
Website: www.madlener.tu

Bücherei Mäder

Buch & mehr

Info

In den Herbstferien haben wir wie gewohnt offen (ausgenommen am Feiertag, dem 1.11.2024).

St. Martin

Ich geh mit meiner Laterne... Bilderbücher zur Geschichte von St. Martin stehen bei uns zur Ausleihe bereit.

Veranstaltungen im Oktober und November

8.11.2024 Pubquiz
15. bis 17.11.2024 Buch amKumma
27.11.2024 Lesegenuss 60plus
29.11.2024 krEAtiv Aktiv Drahtworkshop - Weihnachten
30.11. und 1.12.2024 Nikolausfahrten – ausgebucht

Highlights im Rahmen der Buch amKumma

15.11.2024 Teddy Eddy
Petra Pellini
16.11.2024 Vorleseabenteuer
MINT-Werkstatt
Slam amKumma
17.11.2024 Vorleseabenteuer
MINT-Werkstatt

Die detaillierten Informationen bezüglich der Beginnzeiten, Anmeldungen und Eintritte sind auf unserer Homepage ersichtlich.

Bücherei Mäder

05523-64007-40
www.bibliothek.maeder.at

Öffnungszeiten

Dienstag	8:00 – 11:30 Uhr 17:30 – 19:30 Uhr
Donnerstag	15:30 – 19:30 Uhr
Freitag	8:00 – 11:30 Uhr
Sonntag	9:30 – 11:30 Uhr

An Feiertagen bleibt die Bücherei geschlossen.



SCHULE

KIJA VORARLBERG ZU BESUCH IN DER ÖKO MITTELSCHULE

Die Kinder- und Jugendanwaltschaft (KIJA) Vorarlberg besuchte die ÖKO Mittelschule Mäder und behandelte gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern das Thema Mobbing, insbesondere die rechtlichen Konsequenzen.

KIJA unterstützt Kinder und Jugendliche in Vorarlberg, berät sie bei rechtlichen und persönlichen Problemen und setzt sich für ihre Rechte ein. In interaktiven Gesprächen und Diskussionen lernten die Kinder, was Mobbing ist, welche Auswirkungen es haben kann und welche rechtlichen



Schritte möglich sind. Durch praktische Beispiele wurde das Bewusstsein für das Thema gestärkt und die Wichtigkeit verdeutlicht, sich aktiv gegen Mobbing einzusetzen und Hilfe zu suchen.

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Schulheim Mäder

- Zum ehrenden Gedenken an Frau Maria Reinelde Simon von Familie Bruno und Sabine Weratschnig, Birkenweg 2, 6841 Mäder, € 25,-.
- Zum ehrenden Gedenken an Frau Roswitha Schuster von Familie Bruno und Sabine Weratschnig, Birkenweg 2, 6841 Mäder, € 25,-.

Krankenpflegeverein Mäder

- Zum Gedenken an Frau Maria Reinelde Simon von Irmgard Ender € 20,-, von Maria Böckle € 20,-, von Brunhilde Marte € 100,-, von Margareta Ortner € 20,-, von Gisinger Martin und Marianne € 50,-, von Agnes Wutzl € 30,-, vom Jahrgang 1936 € 80,-, von Gerlinde Keckeis € 30,-, von Annemarie Lamprecht, Böckwies 3, 6841 Mäder, € 40,-.

- Zum Gedenken an Frau Roswitha Schuster von Mirjam Nadine Dorninger € 200,-, von Fam. Hagspiel Thomas € 20,-, von Hedwig Amann, Hohenems € 20,-, von Margareta Ortner € 30,-, von Annemarie Welte € 30,-, von Giesinger Günter und Hedwig € 30,-, von Josef und Bernadette Summer € 20,-, von Dr. Rainer Gögele € 20,-.
- Zum Gedenken an Helma Klien von Ilse Mayer € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Hubert Koch von Werner Kreutz € 20,-.

Palliativstation Krankenhaus Hohenems

- Zum Gedenken an Roswitha Schuster von Annemarie Lamprecht, Böckwies 3, 6841 Mäder, € 40,-.

Allen Spendern ein herzliches vergelt's Gott!

Folgen Sie uns auf Social Media



Instagram



Facebook



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Freitag, 25. Oktober

Die 8 Uhr-Eucharistiefeier entfällt.

Sonntag, 27. Oktober –

30. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
18 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 29. Oktober

18 Uhr Ministranten-Schulung

Die 19 Uhr-Eucharistiefeier entfällt!

19 Uhr Pfarrzentrum: „Vom Umgang mit der BIBEL, dem Buch der Bücher.“

Gemeinsam entdecken wir die verschiedenen Bücher der Bibel.

Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Bitte, wenn möglich eine Bibel mitbringen.

Freitag, 1. November –

Allerheiligen

8.30 Uhr Eucharistiefeier

14 Uhr Gedenken der Verstorbenen

seit dem letzten Allerheiligen mit

anschließender Gräbersegnung

Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

„St. Bartholomäus“

Kollekte für die Kirchenheizung.

Sonntag, 3. November –

31. Sonntag im Jahreskreis/ Seelensonntag

8.30 Uhr Eucharistiefeier mit
Gedenken der Toten und Vermissten
beider Weltkriege.

Musikalische Gestaltung: Bürgermu-
sikverein Mäder und Kirchenchor

„St. Bartholomäus“

18 Uhr Eucharistiefeier

Das Kirchenopfer vom vergangenen
Sonntag für die Missio ergab € 695,90.

Wir bedanken uns im Namen der
Missio bei allen Spenderinnen und
Spendern recht herzlich dafür.

Unsere Ministranten konnten mit
dem Verkauf von Pralinen und Chips
die Jugendaktion 2024 der Missio mit
€ 431,92 unterstützen.

Das Ewige Licht für die Woche vom
27. Oktober bis 3. November 2024
wurde im Gedenken an Herrn Anton
Hämmerle von der Familie gespendet
und im Gedenken an Herrn Werner
Gisinger von der Familie Maria
Gisinger gespendet.

Öffnungszeiten und Kontakte:

Pfarramt: Susi Übelher

MO und DI 9 bis 11 Uhr

DO 17 bis 19 Uhr

T +43 (0)5523 62166

pfarramt.maeder@utanet.at

www.pfarre-maeder.at

Pfarrmoderator Romeo Pal

(Urlaub: 23. bis 31. Oktober 2024)

T +43 (0)676 832408185

romeo.pal@utanet.at

Pastoralassistentin Theresa Wegan

T +43 (0)676 832408324

theresa.wegan@koblach-maeder.at

VEREINSANZEIGER

Kameradschaftsbund Mäder

Einladung: Werte Kameraden und werte
Mäderer.

Am Sonntag, dem 3. November 2024
findet um 8.30 die Heilige Messe zum
Gefallenengedenken statt. Wir bitten
um rege Teilnahme der Bevölkerung,
unsere Kultur ist uns nicht gleichgültig.

Pensionistenverband Mäder

ACHTUNG!

Terminänderung für Abschlussfahrt am
20. November 2024. Abfahrt ist bereits
um 9 Uhr zur Fahrt nach Wenns/Tirol.

Wir besuchen dort am Nachmittag das
Krippenmuseum. Zu Mittag kehren wir
um ca. 11.30 Uhr in Karrösten ein. Fahrt

inkl. Krippenmuseumseintritt € 43,-.

Anmeldungen für beide Ausflüge bitte
rasch bei Brigitte T 0664 3410182 oder

Helga T 0664 3609925 bzw. unter mae-
der@pvoe.at.

Theatergruppe Mäder

Ihr wollt Krimi und Komik pur? Dann
kommt zu einer der Aufführungen von
„Dreierpack“, einer Komödie von Katrin
Wiegand: Samstag, 26. Oktober, Sonn-
tag, 27. Oktober, Samstag, 2. Novem-
ber, Sonntag, 3. November, samstags
jeweils um 20 Uhr, sonntags um 18 Uhr.
Im Theaterkeller in der ÖKO-Mittel-
schule Mäder. Eintritt € 12,- (€ 7,-
ermäßigt). Einlass ist eine Stunde vor
Beginn, die Theaterbar ist ab dann
geöffnet. Tickets online unter tickets.
maeder.theater oder T +43 664 4006434.